

25 février 2024

Aleph
Langues, Médias & sociétés

**Jenseits des Diskurses
Heterotopien und Orte der Überschreitung, eine
Dekonstruktion und Neuerfindung der Negation**

Sous la direction
de
Rafika Beghoul et Ali Aberkane



ISSN 2437-1076

edile
Edition et diffusion de l'écrit

Édile. Edition et Diffusion de L' Écrit Scientifique
(En collaboration avec Dipralng (France), le Celat (Canada)et Lames (Algérie)
dépôt légal 6109-2014
février 25 2024 Date de publication
0274 - 2437 : ISBN
1076 -2437 :ISSN

Table des matières

Présentation de la revue.....	7
Editorial.....	9

RECHERCHES

RAFIKA BEGHOUL - ALGER 2

Die Schrecken des Eises und der Finsternis von Christoph Ransmayr, eine chronotopische Grenzüberschreitung, von Innen- und Außenräumen, Dekonstruktion von Schreckensgeschichten.....	11
--	-----------

ALI ABERKANE

Die <i>wiedergefundene</i> Zeit: Transhistorizität und Anachronie in Florian Illies'1913. Was ich unbedingt noch erzählen wollte.....	41
--	-----------

SOUAD RERSA - UNIVERSITÉ ALGER 2

Die Poetik transgressiver Genderräume in Marlene Streeruwitz' Roman Jessica, 30.....	55
---	-----------

SAMIRA KHETIB UNIVERSITÉ D'ALGER 2

Ich-Verdoppelung als Zwischenraum einer kulturellen Utopie in Emine Sevgi Özdamars „Die Brücke vom Goldenen Horn“ (1998).....	67
--	-----------

SHAHRAZEDE OUKACI

Das Heterotopie-Konzept in Peter Handkes Kriminalroman Die Angst des Tormanns beim Elfmeter. 1970.....	83
---	-----------

MÉTHODES

SAKINA ALIOUAT - UNIVERSITÉ ALGER 2

Geschichtsschreibung als kulturpoetische Grenzziehung in Daniel Kehlmanns Roman Tyll.....	97
--	-----------

MAROUA BOULEKLOUK - UNIVERSITÉ ALGER 2

Zwischenräume : der Weg des instrumentalisierten Körpers zum verlorenen sich Selbst in Angela Krauß' Die Überfliegerin.....	113
--	------------

HALIMA MEKKAOUT - LISODIL -UNIVERSITÉ ALGER

Grenzüberschreitung und Alteritätskonstruktion in Christoph Peters' Erzählung Selfie mit Sheikh.....	129
---	------------

CHRONIQUES

MALIKA LOUNISSI - UNIVERSITÉ ALGER 2

Zu den symbolisch-ästhetischen Gedächtnisorten in Herta Müllers Werken Atemschaukel (2009) und Reisende auf einem Bein (1989).....	147
---	------------

IBTISSAM AZZOUZ -UNIVERSITÉ ALGER 2

Zivilisationskritischer und anthropologischer Diskurs in Marlen Haushofers Roman Die Wand. Eine Dekonstruktion der symbolischen Ordnung.....	175
---	------------

KHADIDJA MAMACHE - UNIVERSITÉ ALGER 2

Die Heimatstadt als Heterotopie ästhetischer Selbstsuche und Identitätskrise in Rafik Schamis Sophia.....193

BILEL BENSALAH UNIVERSITÉ ALGER 2

Die Sahara-Wüste als heterotopischer und ambivalenter Raum in Karl Mays Roman Durch die Wüste.....207

Présentation de la revue

La revue Aleph. Langues, Médias & sociétés s’inscrit dans une perspective interdisciplinaire, à la croisée des Sciences du langage, des Sciences du texte et des Sciences de l’information et de la communication. Elle publie des dossiers thématiques, des articles en rubriques « Varia », « Méthodologie », des notes de recherche, des comptes rendus de lecture, une bibliographie des publications sur les discours.

Les articles sont évalués par un comité de lecture qui est composé de chercheurs reconnus internationalement dans la thématique du dossier. Les comités de lecture sont constitués au moins pour moitié de chercheurs appartenant à des institutions situées hors d’Algérie. Les articles, retenus, sont publiés dans la langue dans laquelle ils sont soumis et sont accompagnés de résumés avec mots-clés en français, anglais et arabe.

La revue, créée par l’équipe de l’Édile (Édition et diffusion de l’écrit), est soutenue par le Conseil Scientifique de Dipralang EA 739, laboratoire de sociolinguistique, d’anthropologie des pratiques langagières et de didactique de FLE/FLS rattaché à l’université Paul-Valéry Montpellier III et du CELAT (Centre de recherches Cultures – Arts – Sociétés), - UQAM et l’UQAC.

Organisation scientifique

Directoire de la revue

Présidents

Zenati Jamel - Ediles- LAMES -Montpellier et CRLCA

Kadiyatolla Fall - Celat -Université du Québec à Chicoutoumi

Messaoudi El Haouès - Sultan Qaboos University

Comité d’édition

Hocine Youcef LAMES – Université de Bouira

Mahraoui Abdelkrim LAMES – Université de Boumerdes

Serrou Christelle -Université Paul Valéry-Montpellier III

Conseil scientifique

Aberkane Ali – Université Alger2

Abouzaid Fedwa - Université d’Alexandrie – Egypte

Allahoum Rabah - Université Alger 2

Allan-Garabato Carmen DIPRALANG–Université Paul-Valéry–Montpellier III
Arnavielle Teddy DIPRALANG – Université Paul- Valéry – Montpellier III
Boyer Henri DIPRALANG - Université Paul- Valéry - Montpellier III
Djordjevic Ksenia DIPRALANG – Université Paul- Valéry – Montpellier III
Gelas Bruno - Université Lumières - Lyon II
El Fettah Souad - Université Paul Valéry-Montpellier III
Ghezali Nadia – Université Alger2
Hacini Fatiha -Université Mentouri Constantine 2
Haillon Frédérique - Université de Poitiers
Immoune Youcef - EPI – Université Alger2
Kadiyatolla Fall - Celat -Université du Québec à Chicoutoumi
Khelouiati souad – Université Alger 2
Krim Nawel - - EPI – Université Alger2
Joly André - Laboratoire Babel – Université de Toulon
Lachkar Abdenbi - Université Paris VIII
Lamirel Charles - Université de Strasbourg
Le Bellec Christel –Université Paul-Valéry-Montpellier III
Léonard Jean Léo - Université Paris IV
Maurer Bruno -Université de Neuchâtel
Meribai Chérif - Université Alger 2
Ouaras Karim - Université Oran 2
Sadek Fodil -Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou
Tomassone Letizia – Université de Florence

Secrétariat de rédaction

Hocine Youcef

Jacob Salmoe

Sénégas Céline

Contacts

j.zenati@me.com

revue.aleph@gmail.com

„Jenseits des Diskurses“

Heterotopien und Orte der Überschreitung, eine Dekonstruktion und Neuerfindung der Negation

« Au-delà du discours ».

Hétérotopies et lieux de dépassements, une déconstruction et réinvention de la négation

RAFIKA BEGHOUL ET ALI ABERKANE

ALGER 2

Die Literatur und die literarische Lektüre erkunden seit geraumer Zeit die Topografien sowie die Ideologeme, die sie vermitteln. Unser Tag der Studien bietet eine ausgezeichnete Gelegenheit, die Orte und Darstellungen im literarischen Diskurs zu untersuchen, wobei ihre Grenzen und Überwindungsformen im Mittelpunkt stehen, die auf den ersten Blick mit Grenzen verbunden sind. Diese Grenzen bleiben ein fortwährendes Anliegen in der deutschsprachigen Literatur, selbst nach der Wiedervereinigung.

Diese Überwindungen umfassen auch die Begriffe des Textes und des literarischen Diskurses. Durch eine individualisierte und subjektive Poetik konstruiert und rekonstruiert sich der literarische Diskurs ständig, indem er fortwährend seine Formen der Selbstreflexion erfindet. Diese Momente der Introspektion, gekennzeichnet durch von Theorie durchdrungene Kommentare, sehen die Fiktion sich selbst betrachten, ihre Konzeption prüfen, über ihre Grenzen hinausgehen und sich einem unmittelbaren Vergangenheit zuwenden. Dieses Vergangenheit umfasst die Funktion des Autors, seine Rolle als Regisseur, seine Ästhetik und die Sprache in ihrer ganzen Fülle vor der verbalen Ellipse.

Die genannten Grenzen und Topografien umfassen auch Dritträume, Übergangsorte, Heterotopien, die die Utopie zu Räumen von Träumen und Subversion gegen die etablierte Ordnung erhebt. In dieser ungezügelter Vorstellungskraft erfindet die Literatur ihre Welt neu, um alle Formen des "Wissens" und autoritären Diskurses anzuprangern, sei es in den Wissenschaften, im Metadiskurs oder sei es ein wiederkehrendes Thema in der deutschsprachigen Literatur der 80er Jahre.

In unserer Herangehensweise spielen die Theorie des komisch-karnavalesken von Michail Bakhtin sowie die Theorie der Diskursanalyse von Michel Foucault eine entscheidende Rolle, insbesondere durch das Konzept des Vor-Diskurses. Feministische Theorien und eine postkoloniale Perspektive bleiben weiterhin im Zentrum unserer Anliegen und betonen die Bedeutung der Wertschätzung von Peripherien und Rändern. Es handelt sich um eine ständige Dekonstruktion, die die Reflexe der Dominanz, die die menschliche Geschichte unaufhörlich neu erfindet, in Frage stellt.

Die genannten Dritträume umfassen auch Interkulturalität. Durch die Begegnung mit dem Anderen enthüllen sie nicht nur dieses "Andere-Selbst", sondern auch ein "Selbst als ein Anderes". In diesen Räumen entsteht ein komplexes Geflecht gegenseitigen Verstehens und kultureller Bereicherung.

